

Agradecimentos

Gostaria de agradecer Shelly Bhoil por me motivar a organizar a edição em português de *100 Great Indian Poems* intitulada *100 Grandes Poemas da Índia*, por ter se dedicado a reunir renomados tradutores nesse projeto e por ter arranjado, junto ao Departamento de Letras da Universidade de São Paulo, a publicação da 19ª edição do periódico *Cadernos de Literatura em Tradução*, sendo esta uma edição especial dedicada à poesia da Índia.

Gabriel Rosenstock, sem seu suporte e encorajamento esta antologia não teria visto a luz do dia.

Aos professores John Milton, Telma Franco e Marina Della Valle, do time editorial Cadernos, por aceitarem essa proposta e darem espaço à poesia indiana.

Aos tradutores Luci Collin, Gisele Giandoni Wolkoff, Vitor Elevato do Amaral, Roberto Medina, Virna Teixeira, Divanize Carbonieri, Wellington Bujokas, Francesca Cricelli, John Milton, Fabiana Naka, Joana Juliana Mascarenhas, Ana Paula Arendt, Cláudia Santana Martins e Beatriz Santos. Pela excepcional tradução em tempo recorde.

À Carla Meireles Soares pela cuidadosa leitura, valiosas sugestões e coordenação junto aos tradutores.

À Haroldo Brito, da Criatus Design, pela arte da capa, diagramação e boa vontade para com o projeto.

Gostaria de agradecer minha amada esposa, Ekaterina, e minha amada filha Kaya, pela paciência sem limites, amor, apoio e compreensão durante a realização deste trabalho de amor. Eu me responsabilizo por qualquer erro que possa inadvertidamente ter entrado na antologia.